ചാവറയച്ചന്റെ

സമ്പൂർണ്ണ കൃതികൾ

"ഈ എഴുതുവാൻപോകുന്ന സംഗതി
കൾ ഞാൻ കണ്ണുകൊണ്ടു കണ്ടതായി
ട്ടും വിശ്വാസമുള്ളവരിൽനിന്നും കേ
ട്ടതായിട്ടും ഉള്ളതത്രെയാകുന്നു.
ഈവണ്ണം ഞാൻ എഴുതുന്നവെ
ങ്കിലും ഞാൻ അറിയാത്തതായ
മററു പല വിവരങ്ങളും ഉണ്ടായി
രിക്കും. എങ്കിലും ഞാൻ അറിഞ്ഞി
ട്ടുള്ളതും എന്റെ ഓർമ്മയിൽ വ
രുന്നതുമായ സംഗതികൾ മാത്രം
ഇവിടെ കുറിക്കുന്നു."

(ചാവറയച്ചന്റെ നാളാഗമം
Vol. I, P. 83)

വാല്യം ഒന്ന്

നാളാഗമങ്ങൾ

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY of INDIA

ചാവറയച്ചന്റെ

സമ്പൂർണ്ണ കൃതികൾ

വാല്യം ഒന്ന്

നാളാഗമങ്ങൾ

സി.എം.ഐ.

പ്രസാധക കമ്മിറ്റി

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

(Malayalam)

CHAVARAYACHENTE SAMPOORNA KRUTHIKAL

(Volume I Nalagamangal)

PUBLISHING COMMITTEE
First Edition 1981
Second Edition 1985
Third Edition 2000
Published by
C.M.I. Prior General
Copy right to
The Publisher
Copies : 1500
Price Rs. 30/-

Printed at
K.E.Offset Press, Mannanam - 686561

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY of INDIA

പുനഃ പ്രസാധനത്തെപ്പററി രണ്ടുവാക്ക്

ചാവറ കുര്യാക്കോസ് ഏലിയാസച്ചൻ കേരള സഭയുടെ അഭിമാന പാത്രമാണ്. കഴിഞ്ഞ നൂററാണ്ടിൽ അദ്ദേഹം കേരള സഭയുടെ ആദ്ധ്യാത്മിക നേതൃത്വം ഏറെറടുത്തു. കേരള സഭയുടെ വളർച്ച് ഉദ്ദശ്നം ചെയ്താണ് സി. എം. ഐ. സഭയും, സി. എം. സി. സഭയും അദ്ദേഹം സ്ഥാപിച്ചത്. പത്തൊൻപതാം നൂററാണ്ടിലെ കേരള സഭയുടെ നല്ലൊരു ചിത്രം ചാവറയച്ചൻതന്നെ എഴുതിയ ഈ ''നാളാഗമങ്ങൾ'' നമുക്കു നല്കുന്നു.

1984 ഏപ്രിൽ 7-ാം തീയതി ജോൺ പോൾ II മാർപ്പാപ്പാ ദൈവദാസനായ ചാവറയച്ചനെ ''ധന്യൻ'' എന്ന പദവിയിലേയ്ക്കുയർത്തി. 1985 മെയ് 9-ാം തീയതി അദ്ദേഹത്തെ ''വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവൻ'' എന്നു വിളിക്കുന്നതിനുള്ള വ്യവസ്ഥയായ അത്ഭുതരോഗശാന്തി ഒപ്പു വച്ചു അംഗീകരിച്ചു. ഔദ്യോഗിക പ്രഖ്യാപനം മാർപ്പാപ്പായുടെ കേരള സന്ദർശനാവസരത്തിൽ കോട്ടയത്തു വച്ചാകും എന്നറിയുന്നു. ഈ അവസരത്തിൽ ചാവറയച്ചന്റെ ''നാളാഗമങ്ങൾ'' പുനഃ പ്രസാധനം ചെയ്യണമെന്ന് പലരും ആവശ്യപ്പെട്ടു.

അതനുസരിച്ചാണ് നാമകരണ നടപടിയോടുകൂടിയുള്ള ആഘോഷങ്ങളുടെയും കർമ്മ-നവീകരണ പദ്ധതികളുടെയും നിയന്ത്രണങ്ങൾക്കായി നിയമിതമായ സ്റ്റീയറിംഗ് കമ്മിററി ഈ ഉത്തരവാദിത്വം ഏറെറടുത്തത്. ഭാഷയിൽ കാര്യമായ വ്യത്യാസമൊന്നും വരുത്തിയിട്ടില്ല. പഴയ മലയാള അക്കങ്ങൾ ഇന്നു പ്രചാരലുബ്ധമാകയാൽ പുതിയ അക്കങ്ങൾ ഇതിൽ ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു. ''വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവൻ'' എന്ന ഔദ്യോഗിക പ്രഖ്യാപനം ഇതേവരെ ഉണ്ടായിട്ടില്ലാത്തതിനാൽ ഈ ഗ്രന്ഥത്തിലും അതുപേക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു.

ചാവറപിതാവിന്റെ ആദ്ധ്യാത്മിക ചൈതന്യം ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ മലയാളമക്കൾക്ക് ഈ ഗ്രന്ഥം സഹായകമാകട്ടെ.

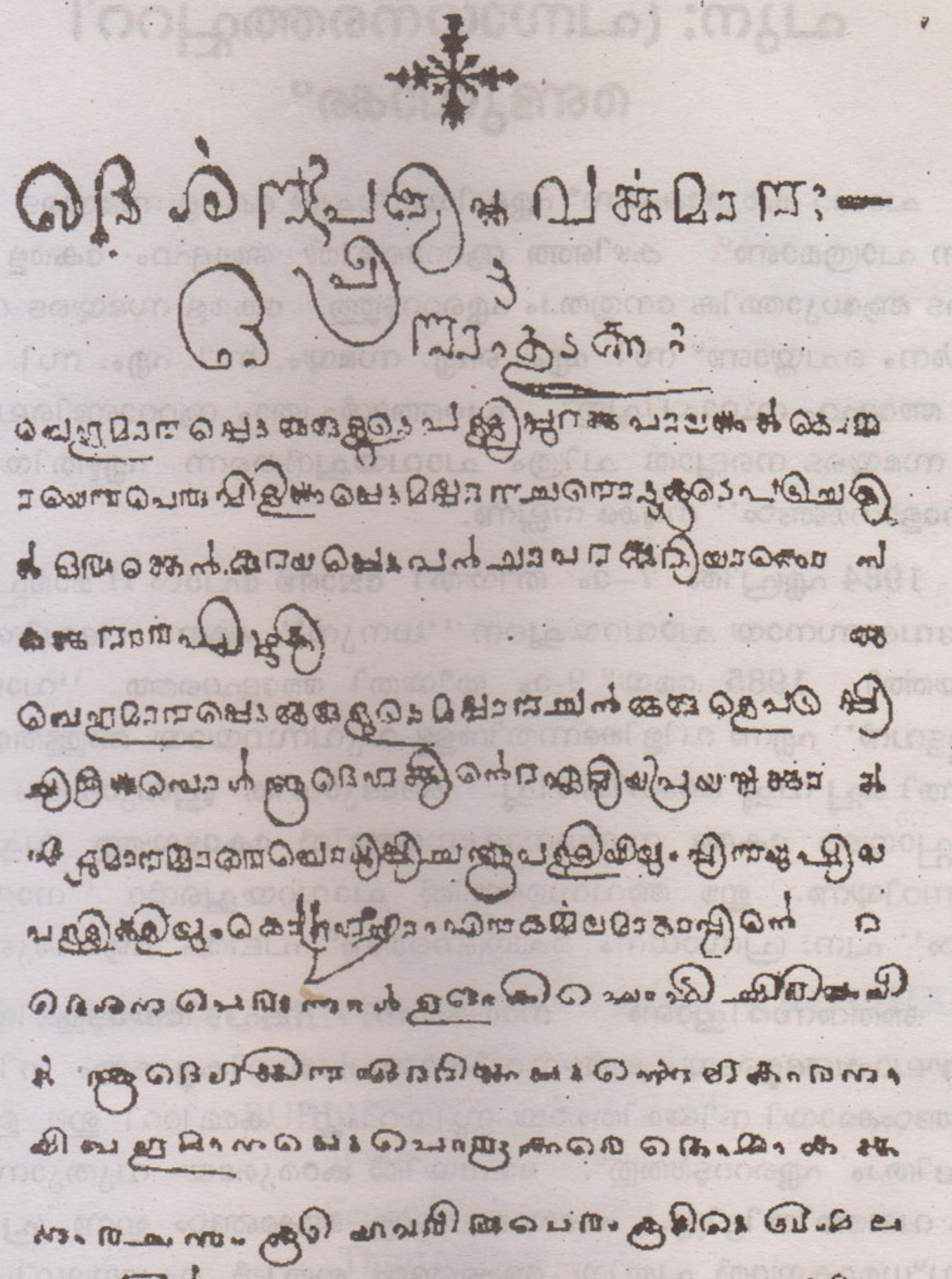
സ്റ്റീയറിംഗ് കമ്മിററിക്കു വേണ്ടി

എറണാകുളം
1-11-1985

ഫാ. ജോസഫ് നീലങ്കാവിൽ സി.എം.ഐ.
കൺവീനർ.

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY of INDIA



christianmusicologicalsocietyofindia.com

അവതാരിക

ലോകചരിത്രമെന്നത് ഇക്കാണായ വിശാലവിശ്വത്തിന്റെ ചരിത്രമല്ല, പ്രത്യുത, വ്യക്തിയുടെ അഥവാ വ്യക്തികളുടെ ചരിത്രമാണ്. മനുഷ്യൻ എന്ന പ്രതിഭാസമില്ലാത്ത ലോകം ലോകമല്ല; അതിനു ചരിത്രവുമില്ല. ഭൂത ഭാവി വർത്തമാനങ്ങളെ സ്വന്തം ജീവിതാനുഭവങ്ങളുടെ അനശ്വരചൈതന്യംകൊണ്ട് പ്രഭാപൂർണ്ണമാക്കുന്ന വ്യക്തികളുടെ ചരിത്രംതന്നെയാണ്, വികസ്വരവും നിത്യവിസ്മയവുമായ പ്രപഞ്ചത്തിന്റെ ചരിത്രം. മറെറാരുവാക്കിൽ, ജനിച്ചും വളർന്നും പ്രകൃതിയുടെ ഒഴുക്കിനൊത്തു നീങ്ങുന്ന ശരാശരി മനുഷ്യന്റെ സങ്കല്പങ്ങളേയും മാനദണ്ഡങ്ങളേയും അതിജീവിക്കുകയും, അവയ്ക്കുപരി ഉത്തുംഗമായി നിലകൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്ന സമുൽകൃഷ്ടവ്യക്തിത്വത്തിന്റെ ഉടമകളാണ് വിശ്വചരിത്രത്തിന്റെ വിധാതാക്കൾ. കാലത്തിൽ കാലൂന്നിയവർ ജീവിച്ചാലും അവരുടെ കാഴ്ചപ്പാടും ജീവിതലക്ഷ്യവും കാലാതീതമായിരുന്നതിനാൽ അവർ ചിരംജീവികളായിത്തീരുന്നു.

കാലഘട്ടത്തെ അതിജീവിക്കുകയും, സ്വന്തം വ്യക്തിത്വത്തിന്റെ വശ്യശക്തികൊണ്ട് ത്രികാലങ്ങളെ പ്രകാശമാനമാക്കുകയും ചെയ്ത ഞങ്ങളുടെ സഭാസ്ഥാപകനായ ദൈവദാസൻ ചാവറ കുരിയാക്കോസ് ഏലിയാസച്ചന്റെ ചരിത്രം കേരള ക്രൈസ്തവസമൂഹത്തിന്റെ ഒരു കാലഘട്ടത്തിന്റെ മുഴുവനും ചരിത്രമാണ്. സാമൂഹ്യ സാംസ്കാരികരംഗത്താകട്ടെ, സർവ്വോപരി അധ്യാത്മികരംഗത്താകട്ടെ ക്രാന്തദർശിയും മനുഷ്യസ്നേഹിയും, പുണ്യപുരുഷനും ആയ ചാവറയച്ചന്റെ സമുജ്ജ്വലവ്യക്തിത്വം മനസ്സിലാക്കുക കേരളചരിത്രം പഠിക്കുന്നവർക്കൊക്കെ ഒഴിച്ചുനിർത്താനാവാത്ത ഒന്നത്രേ.

ചേന്നങ്കരി ഇടവകാതിർത്തിയിലെ കൈനകരി ചാവറ കുടുംബത്തിൽ ക്രിസ്തുവഷം 1805 ഫെബ്രുവരി 10-ാം തീയതി കുരിയാക്കോസ് ഏലിയാസച്ചൻ ജനിച്ചു. നാട്ടുനടപ്പനുസരിച്ചുള്ള വിദ്യാഭ്യാസം നിർവ്വഹിച്ചശേഷം 1815 ൽ പള്ളിപ്പുറം സെമിനാരിയിൽ ചേർന്ന് വൈദികപഠനം ആരംഭിച്ചു. അക്കാലയളവിൽ മാതാപിതാക്കളും ഏകസഹോദരനും മരണമടഞ്ഞു. സഹോദരപുത്രിയുടെ സംരക്ഷണമടക്കം കുടുംബകാര്യങ്ങൾ നിർവ്വഹിക്കേണ്ട ചുമതല അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടെന്നറിയിച്ച് ബന്ധുജനങ്ങൾ പള്ളിപ്പുറത്തെത്തി. സെമിനാരിവിട്ട് വീട്ടിലെത്തുവാൻ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിർബ

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY of INDIA
christianmusicologicalsocietyofindia.com

ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ അനർഘ വ്യക്തിത്വം ഈ കൃതിയിൽ നിഴലിച്ചു നില്ക്കുന്നുണ്ട്. കേരളസഭാ സ്നേഹികൾക്കും, സത്യാന്വേഷികൾക്കും, ഇതൊരസാധാരണ ദാനം തന്നെയാണ്. ദൈവാനുഭൂതിയാൽ നിറഞ്ഞ് കേരള സഭയ്ക്കും സി എം. ഐ. സഭയ്ക്കും വേണ്ടി അനുദിനം സ്വയം ഇല്ലാതായി ജീവിത സാഫല്യം കണ്ടെത്തിയ ഒരുത്തമ ദൈവിക മനുഷ്യന്റെ സുന്ദരമായ ജീവിത സ്പന്ദനങ്ങളാണ് ഈ നാളാഗമത്തിലെ ഓരോ ഖണ്ഡികയും. ഇതു് പ്രസാധനം ചെയ്യുവാൻ ബുദ്ധിമുട്ടിയ എല്ലാവർക്കും എന്റെ ആത്മാർത്ഥമായ അനുമോദനങ്ങൾ. ഈ നാളാഗമങ്ങൾ അനന്യമായ ഒരു ആദ്ധ്യാത്മിക ശക്തി ശ്രോതസ്സായിത്തീരട്ടെയെന്ന പ്രാർത്ഥനയോടെ അനുവാചക സമക്ഷം ഞാൻ ഈ ഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

ഫാ. തോമസ്സ് അനിസീററസ്
ഐയ്ക്കര സി. എം. ഐ.
പ്രിയോർ ജനറാൾ

പ്രിയോർ ജനറാൾ ഭവനം,
എറണാകുളം,
3-1-1981.

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY of INDIA

ആമുഖം

ചാവറയച്ചന്റെ കൃതികൾ

ചാവറ കുറിയാക്കോസ് ഏലിയാസച്ചൻ ചെറുതും വലുതുമായി പല ഗ്രന്ഥങ്ങളും എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. അവയിൽ അഞ്ചെണ്ണം മാത്രമെ ഇതുവരെ അച്ചടിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളു. അവയെല്ലാം മൂന്നും അതിലധികവും പതിപ്പുകൾ ഇതിനകം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ''നല്ല അപ്പന്റെ ചാപൊരുൾ'' എന്ന അദ്ദേഹത്തിന്റെ ലഘു കൃതിയുടെ പതിനാറിലധികം പതിപ്പുകളിലായി ഒന്നരലക്ഷത്തിലധികം പ്രതികൾ കേരളത്തിൽ പ്രചരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ചാവറയച്ചന്റെ സുപ്രധാനങ്ങളായ പല കൃതികളും ഇനിയും വെളിച്ചം കണ്ടിട്ടില്ല. അവയിൽ പ്രധാനമാണ് നാളാഗമങ്ങൾ എന്ന പേരിലറിയപ്പെടുന്ന അഞ്ചു ചരിത്ര കൃതികൾ.

നാളാഗമങ്ങൾ ഏവയെല്ലാം

നാളാഗമങ്ങൾ എന്നറിയപ്പെടുന്ന ഈ ചരിത്രഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ആദ്യത്തെ രണ്ടിൽ മാന്നാനം ആശ്രമത്തിന്റെ സ്ഥാപന ചരിത്രവും മൂന്നാമത്തേതിൽ റോക്കോസ് കലാപചരിത്രവും നാലാമത്തേതിൽ അമ്പഴക്കാട്ടു കൊവേന്തയുടേയും അഞ്ചാമത്തേതിൽ കൂനമ്മാവു കർമ്മലീത്താ മഠത്തിന്റേയും സ്ഥാപന ചരിത്രവും വിവരിക്കുന്നു. തുടർന്ന് ഈ മൂന്നു സ്ഥാപനങ്ങളിലും നടന്ന സംഭവങ്ങൾ തീയതി വെച്ചു ദിനവൃത്താന്തങ്ങളായി കൊടുത്തിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇവയിലെല്ലാം ഉപരിയായി ഈ അഞ്ചു പുസ്തകങ്ങളും അക്കാലഘട്ടത്തിലെ കേരള സഭാചരിത്രവും കൂടിയാണ്. ഇനിയും വെളിച്ചം കാണാത്ത വളരെ അധികം ചരിത്ര വസ്തുതകൾ അവ ഉൾക്കൊള്ളുന്നുണ്ട്. തന്നിമിത്തം ഞങ്ങൾ അവ അച്ചടിച്ചു പ്രസിദ്ധീകരിക്കുകയാണ്.

ഈ ചരിത്രകൃതികൾക്കും പുറമെ ചാവറയച്ചൻ എഴുതിയിട്ടുള്ള ചില കത്തുകളും സർക്കുലറുകളും അദ്ദേഹത്തിനു സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ളതോ അ

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

ദ്ദേഹത്തെ പരാമർശിക്കുന്നതോ ആയ ചില കത്തുകളുമുണ്ട്. ഇവയും വിലപിടിച്ച ചരിത്രരേഖകരംതന്നെ. അവ രണ്ടാം വാല്യമായി പ്രസിദ്ധീകരിക്കാൻ ഞങ്ങളുദ്ദേശിക്കുന്നു. പാറപ്പുറം ഡയറി, കണ്ണിയാന്തറ ഡയറി ഇവയും അമൂല്യമായ ചരിത്രരേഖകളാണ്. അവയും ഞങ്ങരം പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നുണ്ട്. മററു ചില ഡയറികരം തല്ക്കാലം പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നില്ല.

മാന്നാനത്തെ നാളാഗമങ്ങരം രണ്ടു വാല്യവും റോക്കോസ് കലാപചരിത്രവും കുറിയാക്കോസച്ചൻെറ കൈപ്പടയിലും അദ്ദേഹം തന്നെ അതിൻെറ കർത്താവ് എന്ന നിലയിലുമാണ് എഴുതിയിരിക്കുന്നത്. ബാക്കി രണ്ടിൻേറയും ആദ്യത്തെ ഏതാനും പേജുകരം മാത്രമാണു ചാവറയച്ചൻെറ കൈപ്പടയിൽ. അതും ആ സ്ഥാപനങ്ങളിലെ ഒരംഗം അതെഴുതുന്നതായിട്ടുമാണ്.

മാന്നാനം നാളാഗമങ്ങളുടെ ഇന്നത്തെ രൂപം

മാന്നാനം നാളാഗമങ്ങളും റോക്കോസ് കലാപചരിത്രവും ഇന്നു കാണുന്ന രൂപത്തിൽ ബയണ്ടു ചെയ്തത് 1905–ലാണ്. 1902 മുതൽ 1917 വരെ മാന്നാനത്തെ ഗ്രന്ഥാലയത്തിൻെറ മേൽനോട്ടക്കാരനായിരുന്നതു് ഫാ: ജെറോം ഓഫ് സെൻറ് മേരിയാണ്. ഇദ്ദേഹം 1920 ജൂലൈ 31–നു നിര്യാതനായി. ഇദ്ദേഹത്തിൻെറ നേതൃത്വത്തിലാണു കൈപ്പടയിലുള്ള ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങളും മാന്നാനം ഗ്രന്ഥാലയത്തിലുണ്ടായിരുന്ന മററു കൈപ്പടഗ്രന്ഥങ്ങളും ബയണ്ടു ചെയ്തത്. അതോടുകൂടി അവ ഓരോന്നിൻെറയും രചയിതാവ് ആരാണെന്നും അദ്ദേഹം എഴുതിച്ചേർത്തു. ചാവറയച്ചൻ മരിക്കുമ്പോരം ഫാ: ജെറോമിന്നു 19 വയസ്സുണ്ടായിരുന്നു. ചാവറയച്ചനുമായി നേരിട്ടു പരിചയപ്പെടാനും ഇടയായിട്ടുണ്ട്. ചാവറയച്ചൻ മരിക്കുമ്പോരം ഇദ്ദേഹം കൂനമ്മാവിലുണ്ടായിരുന്നു.

ബയണ്ടിങ്ങിനു മുമ്പ് ഈ നാളാഗമങ്ങരം ചെറുതും വലുതുമായ പല നോട്ടുബുക്കുകളായിരുന്നു. ഇവയ്ക്കുപയോഗിച്ച കടലാസ്, അവയുടെ വലിപ്പം, ഘനം, ഉപയോഗിച്ച മഷി, എഴുതുവാനുപയോഗിച്ച പേന ഇവയെല്ലാം പല തരത്തിലുള്ളതായിരുന്നു.

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY of INDIA

അവ്ദീശോ മെത്രാപ്പോലീത്താ മാന സാന്തരപ്പെടുന്നു.

ഈ വീട്ടിൽ കരെറി. ഈ അവസ്ഥ കണ്ടതിനാൽ അച്ചൻ ഇവിടെ പാർക്കുന്നതിനെക്കായിൽ ഇപ്പൊൾ മാനാനത്ത വന്ന പാക്ക് നല്ലതാകുന്നു. അവിടെ മതിലെമങ്കളാവ എന്ന ഒരു നല്ല മുറിയുണ്ട. അവിടെ പാക്കാം അച്ചന്മാരു സന്തൊഷമായിട്ട വിചാരിക്കും എന്നിവണ്ണമുള്ള ഗുണദൊഷം പറഞ്ഞു. എന്നാൽ ആ സമയം ഈ ഗുണദൊഷം പല മുണ്ടാകുവാൻ തക്ക സമയമായിരുന്നു, ഇതും മനസ്സിൽ വെച്ചു. വീണ്ടും സുഖമായ ശെഷം തൈക്കാട്ടുശെരിക്ക ഒന്നു പൊയി. അവിടെ പാർക്കുന്ന ദിവസം 5 നാഴി അരി പള്ളിയിൽ കൊടുത്തയയ്ക്കും. ഇത പാററായി മുടക്കിയില്ല. പിന്നെ ദിഷ്ടതി അറിയിച്ചാൽ ആസ്ഥം നടത്തും— എംകിലും മനതെളിവില്ല. ഈ സമയം നമ്മുടെ മുട്ടുചിറക്കാരൻ പറമ്പിൽ പൌലൊസു കത്തനാരച്ചൻ അവിടെ ചെന്നു നാലഞ്ചു ദിവസം താമസിച്ചയിടയിൽ ഈ കിടപ്പും അവസ്ഥയും (P· 64) കണ്ട മനം തിരിവിന്മെൽ പറഞ്ഞപ്പൊൾ വരാപ്പുഴ മെത്രാപ്പൊലിത്താ അനുഗ്രഹിക്കുമൊ? എന്നുള്ള വചനം കെട്ടതിനാൽ ആദെഹം പറഞ്ഞു ഇതിന്നു മനസുണ്ടെംകിൽ— നമ്മുടെ പ്രിയൊരച്ചൻ കുനമ്മാവു കൊവെന്തയിൽ ആകയാൽ ആദെഹത്തിന്നു ഒരെഴുത്ത കൊടുത്തയച്ചാൽ ഇതിന്നു വഴിയുണ്ടാകും എന്നുള്ള ഗുണദൊഷം ധരിച്ചു ആസ്ഥം മനസ്സിൽ വച്ചും കൊണ്ട വീണ്ടും കിഴക്കൊട്ടു തന്നെ പൊയി—

അവ്ദീശോ പ്രിയൊരച്ചന്ന് എഴുതുന്നു.

ഇതിന്റെ ശെഷം ഇതാ എഴുത്ത—

പെ: ബ: നമ്മുടെ പിതാവ പ്രിയൊരച്ചൻ ബൊധിപ്പാൻ—

പല വട്ടവും തമ്മിൽ കാണണമെന്നും, ഏററവും വാഞ്ചനയുണ്ടായിരുന്നു. പലതിനാലും പല മുഖ്യന്മാരുടെ ആലൊചെനയാലും ഇതുവരെയും ദീർഘമായി ഇപ്പൊൾ ആ വകക്കാരുടെ ആലൊചനയും വിചാരവും വച്ചെ ദൈവിക ആലൊചനയിൽ ഞാൻ സമ്മതിച്ച അച്ചനുമായിട്ട കണ്ട കാര്യങ്ങൾ ഒക്കെയും വിവരമായി ബൊധിപ്പിക്കെണമെന്ന താല്പര്യപ്പെട്ട ഒരുങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ഏതായാലും അച്ചനെ ബൊധിപ്പിച്ച അവിടത്തെ അനുവാദത്തൊടുക്കൂടി വന്നു കാണണമെന്നു ആഗ്രഹിച്ചത്രെ ഈ എഴുത്തൊടുക്കൂടി ഈ കൂലിക്കാരനെ അയക്കുന്നു. അച്ചൻ ദയവു വച്ച തമ്മിൽ കാണുന്നതിനിടയാക്കണെമെന്ന സാദ്ധ്യപ്പെടുന്നു. അതിന്നിടവരുത്തിതന്നാൽ വചനത്താലും പലപല രെഖകളാലും എല്ലാ കാര്യങ്ങളുടെയും വിവരം (P· 65). ബൊധിപ്പിക്കുന്നതിനിടയാകുന്നതുമാകുന്നു—

christianmusicologicalsocietyofindia.com

കാഴ്ചയിലല്ലാതെ ഒരു കാര്യവും എഴുത്തിൽ വിവരപ്പെടുത്തു വാൻ മനസ്സും തൃപ്തിയുമില്ലാത്തതിനാൽ ഒന്നും എഴുതുന്നില്ല. ഇവിടം കഴിഞ്ഞാൽ വന്നു കാണുന്നതിന്നും എല്ലാംകൊണ്ടും പ്രയാസം ആയ തുകൊണ്ട അച്ചൻ ദയവുചെയ്തു ഇവനെ താമസിപ്പിക്കാതെ ആലോ ചനയൊടുകൂടി മറുപടി വെഗം കൊടുത്തയപ്പാറാകണം. പക്ഷെ ഈ എന്റെ താല്പര്യം ദൈവത്തിൽനിന്നുണ്ടായത എന്ന എന്റെ വിശ്വാസം ഇതിന്നു മുടക്കുകാര പലര വലിമയ്യെടുത്ത ആലൊചന യും താല്പര്യവും ഉണ്ടായിരുന്നാൽ ഈ വിചാരത്തിനിടയുള്ളതല്ലെ ന്ന എവർക്കും പ്രസിദ്ധമായിരിക്കുമല്ലൊ:

ദൈവം നിങ്ങൾക്ക ദീർഘായുസ്സും നല്ല ഒടുക്കവും തരുമാറാ കട്ടെ. ആമ്മേൻ. ഇത 1865 മകരം 23 നു-

[illegible]

[illegible]

ദൈവസഹായത്താൽ ഈ എഴുത്തിവിടെ വന്നപ്പൊൾ പെ:ബ. മെത്രാപ്പൊലീത്തച്ചനും ഇവിടെ കുനമ്മാവുങ്കൽ വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്ന തിനാൽ നമ്മുടെ പിതാവ ദെലഗാത്തായ പ്രെ ലെഒപ്പൊൾദമരൈസം ജൂസെ മൂപ്പച്ചനൊടു പ റഞ്ഞ ബൊധിപ്പിച്ചാറെ വരുവാൻ അനുവദി ച്ചു. എംകിലും ഇവിടെ വരണ്ടാഎന്നും കൊ ട്ടയിൽ പള്ളിയിൽ വരുവാനും അവിടെ പ്രി യൊര ചെന്നു കാണട്ടെ എന്നും കല്പിച്ചു. അപ്രകാരം കൊച്ചിയിൽ വരുവാൻ മറുപടിയും കൊടുത്തയച്ചു.

അവ്ദീശോയുടെ എഴുത്തിനു പ്രിയോരച്ചന്റെ അനുകൂലമായ മറുപടി

ഇതിന്റെ ശെഷം രണ്ടാമത ഇപ്പുഴത്തെ ഉഷ്ണസമയംകൊണ്ടും (P. 66) ആററിൽ വെള്ളം ചുരുക്കംകൊണ്ടും പനികൊണ്ടും മഞ്ഞപ്പിത്തംകൊണ്ടും ഏററം ക്ഷീണിതനായി കരയിലും വഞ്ചി യിലും ആയി ഏറിയ ആളുകളുടെ വിരൊധത്തെ തടുത്തുകൊണ്ടും ഏററം പ്രയാസത്തൊടെ കൊച്ചിയിൽ കല്പനപ്രകാരം വന്നു ചെർ ന്നിരിക്കുന്നു-തമ്മിൽ കാണണമെന്നുള്ള അധികാഗ്രഹത്താൽ അത്രെ ഈ മെട സമയം പുറപ്പെട്ടത-ഇവിടെ അധികം താമസിക്കുന്നതിന്ന സുഖവും പോര അതുനിമിത്തം അച്ചൻ താമസമെന്നിയെ വെഗം ഇ വിടെ കൊട്ടയിൽ പള്ളിയിൽ ബുദ്ധിമുട്ടിവരുമെന്നും കല്പനയിൽ കണ്ടിരിക്കും വണ്ണം വരുമാറാകണം എന്ന അപെക്ഷ ശെഷം കാഴ്ച യിൽ ബൊധിപ്പിച്ചുകൊള്ളാം എന്ന 1865 കുംഭം 8-ാം നു-

[illegible]

[illegible]

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text
Please contact
library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

- DIGITAL LIBRARY
- ARAMAIC PROJECT
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY
- CHRISTIAN ART
- RESOURCE FOR RESEARCHERS